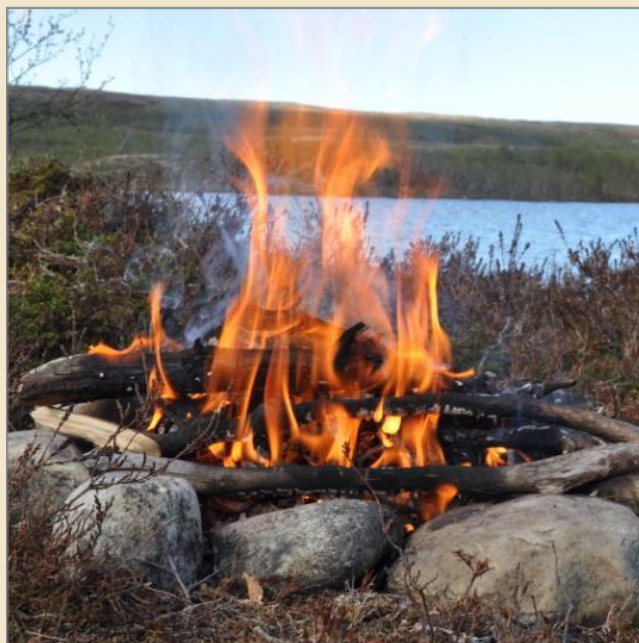


# Dålle



TJAALEGE





# Mij lea dälle?

## **Dälle, dalle, dolla**

Dälle vihkeles jih daerpies saemide. Dälle bækta jih tjuavka. Dållesne maektebe beapmoeh jurjiehtidh, prihtjegem voessjedh, tjaetsiem doeltehtidh jih jittjemse biktiehtidh. Vihkeles daejredh guktie dållem biejedh.



## **Aernie**

Gusnie mijjeh maektebe tjåanghkenidh.

Aellieh disse vaedtsieh!  
Vaedtsieh dan bijre!

*"Mijjen maadtoej dållesijjeh leah Allaordensne Stoerrevaegkien hingsedeavesne."*

*Mov veasoe lea mov vaajmosne. Nils Aslak Valkeapää. Åvtese jáhta. 2004*



# Maam daarpesjibie?



**Fæjroeh/ såarah**



**Biessieh  
Gaaroeh**



**Risjnieh  
Moerh**

*Baakoe-vaajesh:*

*"Ij leah buerie gasngese-dållen baalte tjahkasjidh."*



# Maam darjobe?



Moerh risjnebe.



Fæjroeh tsïhkijehetebe.



Dållem biejebe.





Dållem nastebe.



Jamhkedh.





# Mij lea?

aernie  
tjirre  
moerh

aernie-gierkieh  
nasteme-klaahka  
prïhtjh-giebnie

dålle  
giemhpestahke  
snjåajpelh



Dålle buala.



# Mij lea?

sijlĥ

noffelĥ

govnh

soeve



Dålle jamhkesisnie.  
Jijledh.





# Ovmessie åtnoeh? Ovmessie moerh?

Dålle tjuavka gaaroeh  
bietseste.

Dålle guhkiem tjuavka  
gosse bietsie-roehtsem  
båeltebe.

Dålle bæкта gosse  
såekie-moerh båeltebe.

Sierkh guhkiem jæjla.

Gosse bearcoem jallh  
gueliem soevestibie  
dellie såekieh, gasngesh  
jallh sierkh båeltebe.

Stoerre, tjoevkes dålle  
juvrh balta.

# Åvlavuelien råantjoeh

Åvlavuelien råantjoeh  
Anna gie tjahkan sån gâetesne  
nuvhlieh nastehste  
nastehste bosse  
nastehste bosse  
råantjoelissie Åvlavuelien speatnosne  
jârreminie, jârreminie  
jârreminie, jârreminie

Mih, manne vaadtsab, vuartasjeb, voerese  
Anna...  
tjahkan jîh nuvhlieh jârrehte  
jârrehte  
bâssede

.....

Åvlavuelien speatnoen vuelelen  
vuelelen, vuelelen  
Anna sån tjahkesje gâetesne  
bâssede  
nuvhlieh  
nastehste bâssede  
bâssede, bâssede  
nastehste, bâssede, bâssede

.....

*Åvlavuelien råantjoeh. Nils Mattias Andersson. Åvtese jâhta. 2004*



## Baakoelæstoe

**aernie** - ildsted

**beltedh** - skremme

**biejedh I** - gjøre opp ild, legge

**biessie** - never

**bietsie** - furru

**biktedh I** - varme

**biktiehtidh** - varme seg

**bueledh I** - brenne; svi, lyse

**båeltedh I** - brenne (noe)

**båssodh II** - blåse

**doeltehtidh** - få til å koke

**dålle, dalle, doller** - ild

**fæjroeh/såarah** - fyrstikker

**gasngese** - einer

**giemhpestahke** - stav som man holder kaffekjelen med over bålet

**govne** - aske

**gaaroeh** - kaure, flis

**jamhkedh III** - slukne

**jijledh IV** - gløde, brenne så vidt

**jårredh IV** - snurre, vende seg om

**moerh** - ved

**nastedh IV** - friske på, legge på (ilden)

**nasteme-klaahke** - stav til å karre veden sammen med

**noffele/nuvhlie** - enden av et ikke helt oppbrent vedtre

**prïhtjh-giebnie** - kaffekjel

**risjnedh VI** - sanke ved

**råantjoe** - kastret reinsbukk

**sierke** - vidje

**sijjle** - glo

**snjåajpele** - flamme

**soeve** - røyk

**soevestidh** - røyke

**såekie** - bjørk

**tjoevkedh IV** - lyse

**tjoevkes** - lys

**tjirre** - sot

**tsihkijehdedh I** - tenne på



## Laavenjassh

1. Bygg opp en *aernie* med alle dens bestanddeler. Sett ord på hver handling muntlig.
2. Samle brensel : never, småris, kvist og brennved. Sett ord på tingene og vedsortene dere finner.
3. Tenn en ild. Sett ord på hver handling.
4. Hold ilden ved like og samtale rundt fenomenet ild. Hva er flamme?
5. Diskuter til hvilken bruk denne ilden er - for eksempel varme, lys, lage mat, koke kaffe.
6. Diskuter ordtaket "*Ij leah buerie gasngesedållen baalte tjahkasjidh*".
7. Skriv en tekst om ordtaket.
8. Les diktet *Åvlavuelien råantjoe*. La deg inspirere til å skrive et eget dikt om ild.





Aajege

Postadresse:  
Postboks 301  
7361 Røros

Besøksadresse:  
Sundveien 12  
7374 Røros

Tlf. 72 41 93 00 (sentralbord ved Røros vgs)  
Fax 72 41 93 45

[www.aajege.no](http://www.aajege.no)